



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 April 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункты 127, 132 и 136 повестки дня

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Демократической
Республике Конго

Доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании обвинений в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве в районе Итури (Буниа) в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Резюме

В начале 2004 года в средствах массовой информации появились сообщения о случаях сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства в отношении конголезских женщин и девочек со стороны миротворцев Организации Объединенных Наций из Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в Буниа. Управление служб внутреннего надзора (УСВН) расследовало эти утверждения и выпустило доклад A/59/661 «Расследование Управлением служб внутреннего надзора утверждений о сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательствах в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго» от 5 января 2005 года. В этом докладе сообщалось о наличии серьезных проблем в данном отношении в МООНДРК, и УСВН вынесло рекомендации, направленные на недопущение сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворцев, а также рекомендации по созданию для страдающих от нищеты конголезских девочек возможностей, позволяющих им отказаться от проституции.



В середине 2005 года, когда УСВН вернулось в этот регион для расследования отдельных сообщений о случаях сексуальной эксплуатации и надругательства, ему стало известно о многочисленных утверждениях относительно недостойного поведения, аналогичных сообщениям, полученным в 2004 году. Ввиду этого УСВН возобновило расследование в Буниа. В период с 17 января по 13 февраля 2006 года в адрес работавших в Буниа следователей УСВН поступили сообщения о 217 случаях вступления миротворцев в половую связь с девочками в возрасте не более 18 лет в обмен на деньги, продукты питания или одежду. Было выявлено 54 предполагаемых жертвы. В адрес УСВН поступили также сообщения о 10 несовершеннолетних девочках, которые забеременели от миротворцев или родили от них детей. Утверждается, что в половых связях с конголезскими девочками были замешаны в общей сложности 75 миротворцев.

Несмотря на наличие в целом явной картины эксплуатации, подтвердить с помощью неоспоримых доказательств конкретные факты сексуальной эксплуатации и надругательства оказалось практически невозможно. Во многих случаях обвиняемые миротворцы уже убыли из Буниа. Многих заявителей испугала возможность вновь встретиться с субъектами расследования или же они подвергались давлению и запугиванию со стороны молодых проституток, пытавшихся воспрепятствовать их сотрудничеству с УСВН. Некоторые заявители, узнав, что они не получают финансовой компенсации за сотрудничество, потеряли к нему интерес. В конечном итоге лишь один случай был полностью доказан, о чем УСВН сообщило Департаменту операций по поддержанию мира.

На основе полученных в ходе этого расследования 217 обвинений можно сделать вывод о том, что, несмотря на выводы и рекомендации, изложенные в предыдущем докладе УСВН (A/59/661), женщинам и девочкам Буниа по-прежнему угрожают сексуальная эксплуатация и надругательство. Кроме того, УСВН недавно узнало о том, что девочки перемещаются вслед за контингентами, продолжая предлагать свои услуги.

Организации Объединенных Наций необходимо привлечь все возможные заинтересованные стороны к решению социально-экономических проблем, заставляющих девочек заниматься проституцией. УСВН продолжит свою работу, однако Управление отмечает, что для решения проблемы детской проституции и связанных с ней проблем сексуальной эксплуатации и надругательства необходимы инициативные действия всех соответствующих сторон. Следует предпринять более активные усилия, с тем чтобы дать этим молодым потерпевшим лицам возможность вырваться из тисков крайней нищеты, в которых они продолжают находиться. Если говорить о положительных аспектах, то в августе 2006 года в Демократической Республике Конго был принят закон, запрещающий половые связи с лицом моложе 18 лет, хотя уголовная ответственность за проституцию установлена не была.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	4
II. Следственная деятельность	6–18	5
A. Методология	6–7	5
B. Обвинения	8–18	5
1. Потерпевшие, свидетели и предполагаемые исполнители	11–14	6
2. Обстановка в воинских контингентах Организации Объединенных Наций в Буниа	15	7
3. Воинские контингенты	16–18	7
III. Применимые правовые положения	19–21	8
IV. Результаты расследования	22–28	9
A. Общие доказательства совершения сексуальных надругательств	22–24	9
B. Подтвержденный случай	25	10
C. Оценка риска сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны миротворцев в Буниа	26–27	10
D. Активные меры по предупреждению сексуальной эксплуатации и надругательства	28	11
V. Выводы	29–33	11
VI. Рекомендации	34–41	13

I. Введение

1. В мае 2004 года в средствах массовой информации появились сообщения о широком распространении сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства со стороны миротворцев из Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в Буниа, Демократическая Республика Конго¹. По просьбе руководства МООНДРК УСВН расследовало 72 обвинения в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве и представило Департаменту операций по поддержанию мира и МООНДРК доклады по 20 отдельным случаям, в 19 из которых были замешаны миротворцы. Было подтверждено шесть случаев сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства. Результаты этого расследования были изложены в докладе УСВН «Расследование Управлением служб внутреннего надзора утверждений о сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательствах в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго» (A/59/661).

2. В январе 2006 года в УСВН поступили новые сообщения о случаях сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства со стороны миротворцев в Буниа. Для расследования этих обвинений УСВН направило в Буниа группу в составе следователей обоих полов различной этнической и культурной принадлежности, имеющих опыт расследования случаев сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства. В ходе этого расследования УСВН получило 217 сообщений о случаях сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства, касающихся в общей сложности 75 миротворцев. Однако полностью доказано было только одно обвинение, что обусловлено рядом причин: во многих таких случаях обвиняемые миротворцы уже покинули Буниа; многих заявителей испугала перспектива вновь встретиться с субъектами следствия; некоторые заявители попали под влияние других проституток или были запуганы ими и не стали сотрудничать с УСВН; в некоторых случаях заявители перестали сотрудничать, узнав, что они не получают за это финансовую компенсацию. Без личного опознания потерпевшим лицом миротворца, с которым оно якобы имело половую связь, доказать правомочность такого обвинения было невозможно. В настоящем докладе дается общее описание проведенного УСВН расследования и возникших в ходе расследования проблем.

3. В январе 2006 года, когда было начато это расследование, большинство перемещенных лиц уже влилось в местные общины, а численность населения лагеря в Буниа уменьшилась в несколько раз. Конфликт в Буниа продолжался, хотя и не с такой интенсивностью, как в 2004 году.

4. Большая часть местного населения по-прежнему живет в нищете. Проституция является обычным явлением и источником дохода для части девочек и женщин, особенно в таких бедных районах, как Буниа. В Уголовном кодексе Демократической Республики Конго проституция преступлением не считается.

¹ Буниа является столицей провинции Итури, расположенной на северо-востоке Демократической Республики Конго. В мае 2003 года в этом районе разразился острый этнический конфликт, что привело к бегству десятков тысяч конголезских граждан, многие из которых укрылись в лагере для внутренне перемещенных лиц в Буниа. В Буниа по-прежнему находятся штаб-квартира и база материально-технического снабжения сектора 6 МООНДРК. Национальные контингенты и подразделения военной полиции, находящиеся в этом секторе, предоставлены семью государствами-членами.

Однако в августе 2006 года в Кодекс были внесены поправки. Теперь преступлением считаются половые связи с лицом моложе 18 лет (ранее преступлением считались половые связи с лицом моложе 14 лет).

5. Департаменту операций по поддержанию мира был представлен проект настоящего доклада от 30 января 2007 года. 16 марта 2007 года поступили ответы от МООНДРК, а 21 марта 2007 года — от Департамента. Их замечания в настоящем докладе приводятся курсивом.

II. Следственная деятельность

A. Методология

6. УСВН проводило встречи с соответствующими сторонами, включая военнослужащих из Канцелярии Командующего силами МООНДРК, командиров контингентов в Буниа, старших административных сотрудников МООНДРК, сотрудников учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, действующих в этом регионе, с конголезскими гражданами, а также с сотрудниками Департамента операций по поддержанию мира.

7. Следователи УСВН опросили всех изъявивших готовность сотрудничать пострадавших девочек, а также свидетелей. Были получены и проанализированы соответствующие документы и фотографии. Затем девочкам были показаны фотографии миротворцев в попытке установить личность подозреваемых лиц. После этого те девочки, которые по-прежнему были готовы сотрудничать со следствием, лично участвовали в опознании миротворцев, которые затем были опрошены. На всех опознаниях и опросах присутствовал военный юрист и представитель соответствующего воинского контингента.

B. Обвинения

8. По прибытии на место в январе 2006 года следственная группа УСВН встретила с координаторами местной неправительственной организации «Союз женщин в поддержку развития», которые сообщили, что некоторые несовершеннолетние жительницы Конго родили детей, отцами которых якобы являются миротворцы. Впоследствии следователи встретились в отделении этой неправительственной организации с конголезскими девочками в возрасте от 15 до 18 лет, которые дополнительно рассказали о случаях, когда они или другие девочки вступали в половые связи с миротворцами в обмен на деньги, продукты питания или товары.

9. В период с 17 января по 13 февраля 2006 года УСВН получило следующие сообщения:

Обвинения в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве ²	217
Число предполагаемых потерпевших лиц ³	54
Количество родившихся детей или беременных несовершеннолетних лиц	10
Число миротворцев, обвиняемых в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве в отношении местных девочек	75

10. Из 75 миротворцев, якобы причастных к сексуальной эксплуатации и сексуальному надругательству, 39 во время проводившегося УСВН расследования еще находились в Буния. Однако в ходе расследования многие девочки отказались сотрудничать со следствием, в связи с чем к опознанию было привлечено лишь 14 из 39 миротворцев. В ходе непосредственного опознания несколько девочек узнали миротворцев, которые, как они утверждали, вступали в половые отношения с другими девочками. Однако лишь две девочки на основе фотографий и непосредственного опознания точно установили личности миротворцев, с которыми они, по их утверждению, сами имели половые связи. И лишь в одном из этих случаев имелись необходимые доказательства, подтверждающие обвинения в адрес идентифицированного миротворца. Тем не менее сотрудники УСВН опросили всех 39 миротворцев.

1. Потерпевшие, свидетели и предполагаемые исполнители

11. Сотрудники УСВН отметили, что 10 опрошенных девочек проходили как потерпевшие в ходе предыдущего расследования (см. A/59/661). Как и в 2004 году, они находились в бедственном положении и не могли рассчитывать на получение какого-либо образования или специальности. Ни одна из опрошенных сотрудниками УСВН девочек не жила в нормальной семье, при этом их образование ограничивалось начальной школой. Эти девочки зачастую проживали с проститутками, друзьями или дальними родственниками. Большинство из них не располагало какими-либо очевидными средствами финансовой поддержки помимо тех денег, продуктов питания и одежды, которые они получали от миротворцев в виде платы за половые связи.

12. Одна из сотрудничавших со следствием девочек заявила, что она является проституткой и вступала в половую связь более чем с 15 миротворцами; большинство же девочек называло тех миротворцев, с которыми они имели половые связи, своими «друзьями». Когда такой «друг» уезжал из Буния, его девушка зачастую вступала в половую связь с новым «другом».

² Этот показатель отражает скорее количество лиц, находившихся в половой связи, а не количество отдельных половых актов.

³ Отнюдь не все предполагаемые потерпевшие были опрошены. Из 54 предполагаемых потерпевших лишь 14 человек признали, что они вступали в половые отношения с миротворцем(ами). Три из остальных 40 девочек отказались признать связь с миротворцами, 20 невозможно было найти, личность 10 не была установлена, а 7 отказались сотрудничать с УСВН.

13. В ходе следствия сотрудники УСВН столкнулись со многими проблемами:

- a) в некоторых случаях обвиняемые миротворцы покинули Буниа;
- b) некоторые девочки ожидали, что за участие в расследовании им заплатят, и когда узнавали, что УСВН не платит за предоставленную информацию, отказывались сотрудничать;
- c) некоторые девочки, отказавшиеся сотрудничать со следствием из опасения потерять, как они говорили, единственный источник доходов, угрожали тем лицам, которые были готовы сотрудничать;
- d) некоторые девочки утверждали, что миротворцы использовали в отношении их подкуп и запугивание, а иногда и то, и другое;
- e) некоторые девочки, имевшие до этого такой негативный опыт общения с конголезскими властями, как сексуальные домогательства, запугивание и вымогательство, боялись сотрудничать со следствием.

14. В силу этого многие девочки, которые на начальном этапе сотрудничали со следствием, отказались участвовать в непосредственном опознании или не смогли идентифицировать предполагаемых исполнителей.

2. Обстановка в воинских контингентах Организации Объединенных Наций в Буниа

15. Командиры воинских контингентов и их офицеры зачастую неохотно шли на сотрудничество со следователями УСВН по следующим причинам:

- a) некоторые из них не были осведомлены о том, что УСВН уполномочено расследовать обвинения в сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, несмотря на подготовку, проводимую Департаментом операций по поддержанию мира для личного состава воинских контингентов Миссии на этапе, предшествующем развертыванию;
- b) иногда утверждалось, что на самом деле проблема заключалась в местных девочках, которые пытались соблазнить миротворцев своим фривольным поведением;
- c) существовало мнение, что УСВН поощряло предъявление обвинений, которые, как утверждалось, были сфабрикованы «потерпевшими» в целях вымогательства денег;
- d) подчеркивалось, что эти утверждения и расследование создавали для военнослужащих ситуацию, в которой они испытывали стресс и давление.

3. Воинские контингенты

16. УСВН подтвердило, что все миротворцы до развертывания в МООНДРК и по прибытии в район Миссии были ознакомлены с проблемой сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства.

17. Однако УСВН отметило, что командование лишь одного воинского контингента приняло меры, направленные на недопущение сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства. Командир этого контингента приказал по периметру военного лагеря установить ограждение из металлической сетки, чтобы воспрепятствовать непосредственным контактам с местным населением,

так как именно такие контакты, согласно заключению, сделанному УСВН еще в 2004 году, являются одним из источников проблем. Помимо того, что на территории лагеря были оборудованы баскетбольная, футбольная и волейбольная площадки, площадка для мини-гольфа и беговые дорожки, в лагере проводились обязательные для всех военнослужащих игры и турниры, включая конкурс подразделений на лучший палисадник перед казармами. Миротворцы могли смотреть телевизионные программы своей страны и бесплатно звонить своим членам семьи. Во время нахождения в Буниа эти миротворцы не получали суточные, и поэтому у них не было наличных средств для оплаты услуг проституток. Количество обвинений в адрес миротворцев из этого контингента в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве было весьма незначительным, да и те оказались необоснованными.

18. Что касается другого контингента, то ему было поручено обеспечивать охрану и патрулирование по периметру Буниа, а также обеспечивать дежурство на 10 контрольно-пропускных пунктах вокруг этого города. Миротворцам поручалось нести службу в течение 30 дней на каждом контрольно-пропускном пункте, где они принимали пищу, спали и выполняли свои служебные обязанности. Их деятельность и размещение предполагали непосредственное взаимодействие с местным населением, от которого их в лучшем случае отделяла колючая проволока. И хотя в основном лагере какие-то культурно-бытовые объекты и существовали, во всех проверенных УСВН контрольно-пропускных пунктах они отсутствовали. Большая часть поступивших в адрес следствия обвинений касалась миротворцев именно из этого контингента.

III. Применимые правовые положения

19. Обвинения в этих случаях заключались в том, что миротворцы были причастны к сексуальной эксплуатации, вступая в половую связь с конголезскими девочками в возрасте 14–18 лет. Сексуальная эксплуатация и надругательство запрещены правилом 4 Кодекса поведения военнослужащих из состава «голубых касок» и кодекса поведения МООНДРК. В кодексе поведения МООНДРК акт сексуального надругательства и/или эксплуатации определяется следующим образом: а) половая связь в обмен на деньги, работу, товары или услуги; б) половая связь с лицом в возрасте до 18 лет; с) любой другой сексуальный проступок, который подрывает имидж и авторитет Организации и доверие к ней, а также заставляет сомневаться в ее беспристрастности. За несоблюдение этих норм поведения соответствующие лица подвергаются серьезным дисциплинарным взысканиям, установленным в разделе III директив Департамента операций по поддержанию мира «Дисциплинарные вопросы, касающиеся военнослужащих национальных контингентов». Все предоставляющие войска страны признают обязательность Кодекса поведения военнослужащих из состава «голубых касок». Помимо положений Кодекса, бюллетеней и директив, упоминаемых в настоящем разделе, миротворцы должны соблюдать законы своей собственной страны.

20. Генеральный секретарь в 2003 году утвердил бюллетень ST/SGB/2003/13. Этот бюллетень является обязательным для сотрудников Организации Объединенных Наций, и его положения аналогичны положениям кодекса поведения МООНДРК. В разделе 1 этого бюллетеня сексуальная эксплуатация определяется как «любое злоупотребление или покушение на злоупотребление уязви-

мым положением, властью или доверием в сексуальных целях, включая, в частности, приобретение денежной, социальной или политической выгоды от сексуальной эксплуатации другого лица». Сексуальное посягательство определяется как «физическое действие или угроза физическим действием против половой неприкосновенности либо с применением силы, либо в неравных условиях, либо с принуждением». Требуя или стремясь получить сексуальные услуги таких уязвимых потерпевших лиц, миротворцы злоупотребляют своей властью. В силу своего преимущественного социального положения и относительного достатка, а также возможности передавать девочкам в небольших количествах деньги или продукты питания, миротворцы могли воспользоваться уязвимым положением местного населения, практически не имеющего собственных средств к существованию.

21. В соответствии с разделом 7 бюллетеня Генерального секретаря о соблюдении силами Организации Объединенных Наций норм международного гуманитарного права (ST/SGB/1999/13) силам Организации Объединенных Наций, проводящим операции под командованием и контролем Организации Объединенных Наций, запрещается совершать акты сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства и на них возлагается особая обязанность защищать женщин и детей от подобных посягательств. Необходимость размещения контингентов вблизи местного населения для обеспечения его защиты от нападений боевиков позволяет не только обеспечивать необходимую защиту, но и, к сожалению, пользоваться крайне бедственным положением уязвимых детей, что идет вразрез с принятой в Организации Объединенных Наций политикой.

IV. Результаты расследования

A. Общие доказательства совершения сексуальных надругательств

22. УСВН нужны надежные и убедительные доказательства для обоснования выводов и рекомендаций своего расследования. Поэтому, хотя полученные УСВН сообщения указывают на наличие частых и непрекращающихся половых связей между местными девочками и миротворцами, достаточные подтверждающие доказательства были собраны только по одному из обвинений.

23. Имеются четкие указания на то, что девочки в Буниа неоднократно вступали в половые связи с миротворцами:

а) девочки нередко хорошо знают того или иного миротворца, в том числе его имя, звание, должность и точную дату репатриации;

б) хотя большинство девочек называли своих половых партнеров «друзьями», некоторые из них признавались, что являются проститутками;

в) данные девочками показания относительно половых связей с миротворцами не противоречили друг другу, при этом в некоторых случаях они могли правильно указать на одно и то же лицо, имея в распоряжении свыше 750 фотографий. Однако многие из этих девочек отказались сотрудничать со следствием на этапе личного опознания;

г) некоторые девочки указали на три питейных заведения, где миротворцы могли приобретать алкогольные напитки и вступать в половые связи.

Следователи УСВН посетили два из этих заведений, одно из которых находится всего лишь в 200 метрах от лагеря контингента, и обратили внимание в первом помещении на улики, указывающие на употребление алкогольных напитков, и на матрац в подсобном помещении.

24. С учетом экономических трудностей и отсутствия у девочек поддержки со стороны семьи или других источников дохода, наряду с сообщениями о взятках и запугивании и их опасениями относительно расследования, неудивительно, что некоторые девочки отказались сотрудничать или прекратили сотрудничество с проводимым УСВН следствием. И хотя удалось подтвердить лишь одно заявление, есть основания полагать, что целый ряд миротворцев в Буниа платили конголезским девочкам за сексуальные услуги в нарушение принятой Организацией Объединенных Наций политики. В связи с этим УСВН делает вывод о том, что по-прежнему существует значительная опасность несоблюдения требования Организации относительно абсолютного неприятия сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства.

В. Подтвержденный случай

25. Конголезская девочка, проходившая по делу, которое было подтверждено УСВН, заявляла, что ей 17 лет, хотя, как и большинство опрошенных девочек, она не смогла подтвердить это документально. На момент беседы она находилась на восьмом месяце беременности. Она утверждала, что первый раз она вступила в половую связь с находящимся в Буниа миротворцем в 2004 году и что с тех пор она и ее подруги регулярно вступали в половые связи с миротворцами из развернутых в Буниа воинских контингентов. Она также утверждала, что отцом ее будущего ребенка является один из трех миротворцев (точно она не знала, какой), который платил ей за сексуальные услуги в период, примерно совпадающий с моментом зачатия. Из показанных ей фотографий миротворцев она выбрала одну, на которой она опознала своего «друга» предыдущих четырех или пяти месяцев, и подробно сообщила, в какие места службы его направляли. Впоследствии она указала на него в ходе личного опознания. Еще четыре девочки подтвердили, что это лицо являлось «другом» потерпевшей, выбрав его фотографию из нескольких фотографий миротворцев, а также дали показания, не противоречащие заявлениям потерпевшей в отношении соответствующего лица.

С. Оценка риска сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны миротворцев в Буниа

26. В соответствии с пунктом 17 своего мандата (ST/SGB/273) УСВН отвечает за расследование утверждений о нарушениях. Кроме того, Управлению делегированы полномочия по оценке потенциальных рисков для операций Организации Объединенных Наций, которые могут привести к нарушению установленных положений, правил и политики. В этой связи УСВН приводит следующие соображения:

а) разразившийся в 2004 году в Демократической Республике Конго гражданский конфликт стал причиной экономических трудностей и распада семей и системы образования. В результате этого некоторые девочки стали за-

ниматься проституцией. На основании своих наблюдений УСВН полагает, что имели место многочисленные случаи вступления миротворцев в половые связи с проститутками, в том числе несовершеннолетними, в нарушение политики Организации Объединенных Наций;

б) проституция возникает при наличии «спроса и предложения». В районах действия многих миротворческих миссий, а не только МООНДРК, такой спрос потенциально весьма значителен: он обусловлен наличием миротворцев, международных и местных сотрудников Организации Объединенных Наций и подрядчиков Организации Объединенных Наций. Все эти лица имеют значительно более высокие доходы по сравнению с местным населением, тяжелое экономическое положение которого приводит к тому, что есть большое число девочек и женщин, готовых вступить в половую связь в обмен на деньги, продукты питания и одежду;

с) используемая в Буниа структура военных постов не препятствует тесному взаимодействию с местным населением, при этом несущие на них службу миротворцы не располагают достаточными возможностями для активного отдыха. Это, наряду с игнорированием некоторыми командирами обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве, дает основание утверждать, что не принимаются достаточно эффективные меры для претворения в жизнь политики абсолютной нетерпимости к этим явлениям. Иногда кажется, что в вопросах командования военнослужащими и контроля за ними преобладает мнение, что «парней не исправишь».

27. УСВН также отмечает не связанное с этим делом обвинение, появившееся в газетной статье от 2 января 2007 года, в сексуальной эксплуатации и надругательстве со стороны миротворцев в Судане. Чтобы выяснить обстоятельства дела и расследовать это обвинение, УСВН непосредственно обратилось в эту газету с просьбой предоставить дополнительную информацию. На момент составления настоящего доклада редакция газеты не предоставила УСВН информацию, на основании которой оно могло бы начать расследование этого обвинения.

D. Активные меры по предупреждению сексуальной эксплуатации и надругательства

28. Командиры одного из развернутых в Буниа контингентов проявили инициативу в отношении предупреждения сексуальной эксплуатации и надругательства, создав для своих военнослужащих возможности для активного отдыха и других видов деятельности. Остальные национальные контингенты МООНДРК и других миротворческих операций должны последовать их примеру.

V. Выводы

29. Департамент операций по поддержанию мира во многих миротворческих миссиях и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке создал и укомплектовал кадрами группы по вопросам поведения и дисциплины с целью привлечь внимание к проблемам сексуальной эксплуатации и надругательств и организовать

на местах обучение по соответствующей тематике как для миротворцев, так и для сотрудников Организации Объединенных Наций. Продолжается сотрудничество между Департаментом и предоставляющими войска странами, при этом ведется работа над новым проектом типового меморандума о взаимопонимании с целью обеспечить учет этих вопросов всеми сторонами. Кроме того, положительные изменения имеют место и в миссиях, как это продемонстрировал контингент в Буниа, который отделил своих военнослужащих от местного населения и предоставил своим военнослужащим возможности для активного отдыха.

30. УСВН считает, что нынешние обсуждения между Департаментом, предоставляющими войска странами и Управлением позволят укрепить соответствующую политику в отношении недостойного поведения и соблюдения дисциплины для всех категорий персонала.

31. Однако УСВН еще раз заявляет о том, что сложные вопросы детской проституции и сексуальной эксплуатации и надругательства невозможно решить только с помощью учебных инициатив Департамента, проводимых Управлением расследований и укрепления руководства миротворцами и контроля за ними. Различные учреждения системы Организации Объединенных Наций должны сосредоточить свои усилия в области развития на борьбе с той ужасающей нищетой, которая заставляет девочек торговать собой. Следует привлекать такие учреждения Организации Объединенных Наций, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), к обсуждению и разработке способов предоставления экономических возможностей девочкам и женщинам. Проекты с быстрой отдачей и другие аналогичные программы, осуществляемые по инициативе Организации Объединенных Наций, помогают бедным общинам восстанавливать свое хозяйство и дают уязвимому населению надежду на лучшее будущее. УСВН считает, что такие меры должны рассматриваться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими в Демократической Республике Конго, и неправительственными организациями в целом. Организации Объединенных Наций необходимо мобилизовать ресурсы — на начальном этапе, возможно, через местную страновую группу Организации Объединенных Наций — и использовать более активный и согласованный подход для решения этой проблемы и обеспечения необратимых изменений в жизни девочек и женщин в Демократической Республике Конго.

32. Специальный представитель Генерального секретаря в МООНДРК в своем ответе на проект доклада высказал следующие общие замечания:

Во-первых, как только я узнал о 217 обвинениях в сексуальной эксплуатации и надругательстве в Буниа, я немедленно направил начальника своей канцелярии и руководителя Группы по вопросам поведения и дисциплины МООНДРК для изучения того, какие меры были приняты в этой связи.

Во-вторых, в период с конца 2004 года и до начала 2006 года произошли важные события. В декабре 2004 года в МООНДРК была направлена следственная группа высокого уровня, после чего в марте 2005 года было создано Бюро по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством. В ноябре 2005 года была учреждена Группа по вопросам поведения и дисциплины, которая заменила указанный отдел. Полностью укомплектовать штат этой группы удалось лишь в апреле 2006 года. Остальную

часть года сотрудники Группы занимались разработкой и внедрением стратегий в области обучения, уведомления об обвинениях в недостойном поведении, осуществления информационных инициатив, создания базы данных об обвинениях и организации поездок с целью оценки в различных полевых отделениях, в том числе в Итури.

33. УСВН согласно с тем, что после выхода документа A/59/661 в МООНДРК многое было сделано для предупреждения сексуальной эксплуатации и надругательства. Однако, как сообщается в настоящем докладе, проституция в районе Итури по-прежнему широко распространена. Местные девочки продолжают торговать собой, получая взамен мизерную плату в виде молока, продуктов питания и небольших сумм денег. В указанном районе это беспрепятственно продолжается уже на протяжении нескольких лет.

VI. Рекомендации

34. По результатам этого расследования УСВН выносит следующие рекомендации.

Рекомендация 1

35. Департаменту операций по поддержанию мира и МООНДРК необходимо в полном объеме выполнить рекомендации 2, 3 и 5–8, содержащиеся в докладе УСВН A/59/661 (ID Rec. No. IV05/618/01)⁴;

Рекомендация 2 (A/59/661): Департаменту операций по поддержанию мира и МООНДРК в приоритетном порядке следует начать осуществлять активную профилактическую программу с упором на защите девочек, находящихся в наиболее уязвимом положении (в возрасте до 18 лет), и учредить программу по выявлению и быстрому реагированию, используя для этого сотрудников, располагающих необходимым опытом, причем начинать все это следует безотлагательно в Буниа и затем распространять на другие районы операций МООНДРК.

МООНДРК в ответ на это сообщила, что Департамент операций по поддержанию мира в декабре 2004 года направил следственную группу высокого уровня, которая в марте 2005 года была преобразована в Бюро по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством. Это бюро было укомплектовано специально подготовленными и опытными следователями, занимающимися проблемой сексуальной эксплуатации и надругательства. Бюро оперативно реагировало на обвинения. За время своего существования в 2005 году Бюро провело 131 расследование обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве в рамках всей миссии. 28 февраля 2005 года были приняты меры превентивного характера (пересматривались 7 декабря 2005 года и 5 мая 2006 года), а в марте 2005 года был пересмотрен кодекс поведения МООНДРК. По мере возможности проводилась соответствующая учебная подготовка, включая обучение военнослужащих в Итури. Что касается конкретно Итури, то следственные группы из Бюро по борьбе с сексуальной эксплуатацией и

⁴ В настоящем разделе символы в скобках означают внутренний код, используемый УСВН для учета рекомендаций.

надругательством в период с января по июль 2005 года несколько раз посетили эту провинцию, проведя там в общей сложности примерно 69 дней. В ходе этих поездок в Итури было расследовано в общей сложности 28 обвинений. В августе 2005 года УСВН взяло на себя принятие мер в связи с обвинениями в сексуальной эксплуатации и надругательстве. С этого момента усилия Группы по вопросам поведения и дисциплины МООНДРК были сосредоточены на таких мероприятиях, как профилактика, просвещение и информационно-разъяснительная деятельность. Были разработаны многочисленные стандартные оперативные процедуры, касающиеся уведомления о случаях недостойного поведения и организации брифингов для руководителей отделений и командующих воинскими контингентами. В 2006 году только в Итури было проведено четыре учебных мероприятия по подготовке инструкторов.

Рекомендация 3 (A/59/661): старшему руководству МООНДРК необходимо принимать более активное участие в этой деятельности и требовать от гражданских администраторов и командиров контингентов Миссии соблюдения соответствующих требований. МООНДРК необходимо предпринять шаги для обеспечения того, чтобы гражданские и военные руководители выполняли все существующие положения и директивы, нацеленные на недопущение сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации.

МООНДРК отметила, что Специальный представитель Генерального секретаря при любой возможности лично подчеркивает ответственность руководства и командования в этой области. Специального представителя полностью поддержал Командующий Силами, который неоднократно подчеркивал личную ответственность командиров контингентов за поведение своих военнослужащих. Группа по вопросам поведения и дисциплины регулярно проводит брифинги с бригадными и войсковыми командирами, в ходе которых сотрудники Группы акцентируют внимание этих командиров на их ответственности. В тех случаях, когда поведение офицеров оставляет желать лучшего, направляется просьба об их немедленной репатриации. В этом отношении можно было бы сделать больше, если бы обвинения, доведенные до сведения УСВН, были расследованы более оперативно. Во всех полевых отделениях и в рамках военного и полицейского компонентов Миссии были назначены координаторы по проблеме сексуальной эксплуатации и надругательства. На всех уровнях были разработаны и осуществляются планы действий по предупреждению недостойного поведения, в том числе сексуальной эксплуатации и надругательства.

Рекомендация 5 (A/59/661): Командующему Силами МООНДРК вместе с командирами контингентов следует обеспечивать строгое соблюдение дисциплины персоналом, находящимся под их командованием.

Как утверждает МООНДРК, данный момент в определенной степени отражен в замечаниях по рекомендации 3. 22 июля 2005 года Командующий Силами объявил приказ по Силам, в котором определены и подтверждены решительные меры, направленные на предупреждение сексуальной эксплуатации и надругательства. Выполнение этих мер обеспечивается примерно 200 военными полицейскими, которые осуществляют в

месяц в среднем по 2000 патрульных поездок в районе Миссии. Командиры отдельных контингентов приняли еще более жесткие меры. Командиры воинских подразделений держат меры по предупреждению сексуальной эксплуатации и надругательства под постоянным контролем. Командующий Силами проводит политику абсолютной нетерпимости в отношении любого лица, особенно занимающего командирскую или руководящую должность, которое нарушает кодекс поведения или какие-либо из предусмотренных им превентивных мер.

Рекомендация 6 (A/59/661): МООНДРК следует определить и осуществить меры, которые обеспечивают адекватную охрану всех военных объектов, с тем чтобы не допускать несанкционированного доступа и ухода, а также неупорядоченной торговли между военнослужащими и местными жителями.

МООНДРК в ответ на это сообщила, что предпринимаются все усилия для обеспечения охраны военных городков. Этого не всегда удается добиться в кратчайшие сроки, так как некоторые воинские подразделения приходится оперативно разворачивать в новых местах, причем в некоторых случаях на непродолжительное время. Кроме того, Командующий Силами ввел для военнослужащих контингентов строгий запрет на «братание», в соответствии с которым запрещаются все неофициальные контакты с местным населением. Командующий Силами и командиры соответствующих воинских контингентов со всей строгостью наказывают лиц, виновных в нарушении этого запрета.

Рекомендация 7 (A/59/661): МООНДРК следует сотрудничать, возможно под эгидой Управления по координации гуманитарных вопросов, с другими неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций, присутствующими в районе Буниа, с тем чтобы изыскать пути укрепления существующих программ по расширению возможностей и по защите уязвимого населения в целях обеспечения альтернативных средств для выживания.

МООНДРК в ответ на это сообщила о создании межучрежденческой сети координаторов для обеспечения единства подходов в усилиях по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством. Непосредственно в Буниа одной международной НПО были выделены средства на осуществление проектов с быстрой отдачей для реализации программы, рассчитанной на проживающих в этом городе проституток. В ходе поездок для проведения оценок на местах сотрудники Группы по вопросам поведения и дисциплины, а до этого Бюро по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством, встречались с представителями национальных и международных неправительственных организаций и активно сотрудничали с ними. Этот процесс продолжается, при этом изучаются новые формы сотрудничества.

Рекомендация 8 (A/59/661): учитывая, что эта проблема существует не только в МООНДРК и что открываются новые миссии в районах, где могут возникнуть аналогичные проблемы, рекомендуется, чтобы Департамент операций по поддержанию мира рассмотрел вопрос о более широком применении мер по предотвращению и выявлению случаев сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации со стороны миротвор-

цев. Это может включать в себя назначение местных должностных лиц или неправительственных организаций для получения сообщений о сексуальной эксплуатации и надругательстве; централизованное и оперативное информирование старшего руководства Миссии обо всех таких случаях; формирование на базе Миссии групп быстрого реагирования; разработку программ для информирования военнослужащих об их обязанностях и санкциях, применяемых в случае сексуальной эксплуатации и надругательства; публичную огласку имен и порицание тех, кто, как установлено, причастен к сексуальной эксплуатации и надругательству; лишение тех военнослужащих, которые причастны к сексуальной эксплуатации и надругательству, и командиров их контингентов возможности когда-либо участвовать в миссиях по поддержанию мира.

МООНДРК заявила, что эта рекомендация адресована Департаменту операций по поддержанию мира, а не конкретно Миссии. Тем не менее в марте 2005 года Специальный представитель Генерального секретаря распорядился создать Бюро по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством, куда в централизованном порядке должны поступать все обвинения в сексуальной эксплуатации и надругательстве по всем категориям персонала. Описание других принятых МООНДРК мер см. в замечаниях, изложенных в предыдущих пунктах. Только в 2006 году Группа по вопросам поведения и дисциплины МООНДРК прямо и косвенно (в рамках программы подготовки инструкторов) организовала обучение для более чем 50 000 сотрудников и военнослужащих. Наконец, решение об использовании таких методов, как публичная огласка и порицание виновных лиц, должно приниматься Департаментом операций по поддержанию мира.

Департамент отметил, что в настоящее время он ведет базу данных о всех военнослужащих, причастных к сексуальной эксплуатации и надругательству, включая тех командиров, которые не смогли создать условия, предупреждающие такие действия. Эти лица не будут допускаться к участию в нынешних или будущих миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департамент положительно оценивает действия стран, предоставляющих воинские контингенты, которые принимают дисциплинарные меры в отношении виновных военнослужащих, но ему еще предстоит рассмотреть вопрос об использовании таких методов, как публичная огласка имен и порицание тех, кто, как установлено, причастен к сексуальной эксплуатации и надругательству.

36. Несмотря на активные меры, принимаемые Департаментом операций по поддержанию мира и МООНДРК, в Буния по-прежнему есть уязвимые девочки, которые вынуждены заниматься проституцией. Департамент, МООНДРК и другие организации, такие, как ЮНИСЕФ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), должны предпринять более активные усилия для того, чтобы помочь таким девочкам отказаться от занятия проституцией, создав для них возможности для получения образования и трудоустройства, а также для развития экономики этого региона.

Рекомендация 2

37. Департаменту операций по поддержанию мира рекомендуется довести до сведения постоянных представительств стран, предоставляющих воинские контингенты, необходимость обеспечить понимание всем высшим командным составом приверженности Организации политике абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству (ID Rec. No. IV05/618/02).

МООНДРК утверждает, что, хотя выполнение этой рекомендации и не вменялось в обязанность Миссии, командиры воинских контингентов МООНДРК полностью поддерживают проводимую Организацией Объединенных Наций политику абсолютной нетерпимости к таким явлениям. Об эффективности их командования и о приверженности такой политике говорит то, что местные проститутки словесно и физически донимают военнослужащих контингентов за то, что они не пользуются их услугами.

38. УСВН и другие стороны хорошо понимают, что проституция по-прежнему является источником доходов для многих девочек из Итури. В последнее время УСВН получило информацию о том, что девочки перемещаются вслед за контингентами, предлагая свои услуги.

С учетом этой рекомендации Департамент операций по поддержанию мира направил в адрес одного государства-члена вербальную ноту, в которой ему было предложено принять в связи с поступившими обвинениями надлежащие меры для дальнейшего расследования и принятия дисциплинарных мер. Далее в этой вербальной ноте содержится просьба о незамедлительном проведении совещания с Постоянным представительством для изыскания путей обеспечения выполнения требования относительно абсолютной нетерпимости к случаям сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны его военнослужащих, участвующих в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Рекомендация 3

39. Департаменту операций по поддержанию мира и Командующему Силами МООНДРК рекомендуется сотрудничать в вопросах пересмотра порядка развертывания воинских подразделений на контрольно-пропускных пунктах в Бунья, в частности отказаться от длительного назначения на один контрольно-пропускной пункт, а также определить превентивные меры, направленные на сокращение числа обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве, обусловленных нынешним порядком назначения подразделений для несения службы. Кроме того, необходимо рассмотреть вопрос о создании для военнослужащих возможностей для активного отдыха и об аналогичных мерах по обеспечению их жизни и быта (ID Rec. No. IV05/618/03).

По сообщениям МООНДРК, Командующий Силами заявил, что он попросит командира соответствующего контингента и командира Итурийской бригады пересмотреть нынешний порядок развертывания таких подразделений. Конечно же, пересмотр порядка развертывания будет зависеть от оперативных потребностей. Что касается организации жизни и быта и активного отдыха, то МООНДРК ожидает утверждения новой политики в этой области. Пока же будут предприниматься все

усилия для решения этого важного вопроса с учетом существующих ограничений и имеющихся бюджетных ресурсов.

Департамент операций по поддержанию мира подтвердил позицию МООНДРК в отношении того, что пересмотр нынешнего порядка развертывания подразделений в районе Итури будет зависеть от оперативных потребностей. Кроме того, расширенная группа старших руководителей рассмотрела и утвердила стандартную оперативную процедуру в отношении организации жизни и быта и активного отдыха военнослужащих. В ближайшее время она будет направлена во все миссии, которые должны будут обеспечить ее осуществление.

Рекомендация 4

40. Департаменту операций по поддержанию мира рекомендуется в МООНДРК и в других операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира поощрять осуществление превентивных мер, используемых командирами некоторых контингентов в Буниа, для проведения в жизнь принятой Организацией политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству (ID Rec. No. IV05/618/04).

МООНДРК в ответ на это сообщила о том, что усилия некоторых командиров по предупреждению случаев сексуальной эксплуатации и надругательства действительно оказались весьма успешными. Однако следует проявлять осмотрительность при заимствовании такого подхода и его применении в другом контингенте. Эффективность или неэффективность конкретной меры в значительной степени зависит от таких факторов, как религия и культура. Действительно, в Буниа имеются контингенты, в отношении которых в 2006 году Группа по вопросам поведения и дисциплины не получала обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве и которые осуществляют различные меры для предупреждения этих явлений. В связи с этим предлагается изучить превентивные меры, принимаемые в тех или иных контингентах, с тем чтобы обобщить передовой опыт в этой области. Тем не менее, независимо от эффективности таких превентивных мер, практический результат будет зависеть от действий командиров и обеспечения соблюдения существующих требований.

Департамент операций по поддержанию мира отметил, что он изучает превентивные меры, применяемые в контингентах, в том числе в контингенте, о котором идет речь, с тем чтобы обобщить передовой опыт и распространить его во всех миссиях, в том числе в МООНДРК.

Рекомендация 5

41. Департаменту операций по поддержанию мира рекомендуется вновь заявить о необходимости тщательного соблюдения всех установленных правил, предусматривающих личную ответственность командиров контингентов за поддержание дисциплины в своих воинских подразделениях, включая недопущение случаев сексуальной эксплуатации и надругательств (ID Rec. No. IV05/618/05).

Департамент операций по поддержанию мира отмечает, что в действующих в настоящее время директивах для командующих силами четко говорится о личной ответственности командиров воинских контингентов за поддержание дисциплины в воинских подразделениях, находящихся под их командованием. Наряду с этим Департамент разошлет во все миссии напоминание о необходимости тщательного соблюдения директив для командующих силами.

(Подпись) Инга-Бритт Алениус
Заместитель Генерального секретаря
по службам внутреннего надзора
